



---

## **Европейская экономическая комиссия**

### **Совещание Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте**

#### **Седьмая сессия**

Минск, 13–16 июня 2017 года

Пункты 3 с) и 10 b) предварительной повестки дня

#### **Нерешенные вопросы: проекты решений Совещания Сторон Конвенции**

**Принятие решений: решения, подлежащие  
принятию Советом Сторон Конвенции**

## **Проекты решений Совещания Сторон Конвенции**

### **Предложения Президиума**

#### *Резюме*

Проекты решений, содержащиеся в настоящем документе, были подготовлены Президиумом Совещания Сторон Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте при поддержке секретариата Конвенции и с учетом замечаний Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, высказанных на ее шестом совещании (Женева, 7–10 ноября 2016 года).

Совещание Сторон Конвенции, как ожидается, рассмотрит тексты проектов решений и согласует их принятие.



## Решение VII/1

### Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

*Совещание Сторон Конвенции,*

*ссылаясь* на свои решения III/1, IV/1 и V/3 об обзоре осуществления и решения V/7–I/7 и VI/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления,

*ссылаясь также* на статью 14-бис Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, которая была принята ее решением III/7 и которая возлагает на Стороны юридическую обязанность представлять доклады об осуществлении ими Конвенции,

*вновь признавая,* что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения в соответствии с Конвенцией и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

*отмечая,* что по этой причине до вступления в силу второй поправки к Конвенции в результате принятия решения III/7 Стороны продемонстрировали свою готовность обеспечить регулярное представление отчетности,

*проанализировав* доклады, представленные Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Конвенции,

*выражая серьезную озабоченность* в связи с тем, что бывшая югославская Республика Македония, которая в течение рассматриваемого периода являлась Стороной Конвенции, не ответила на вопросник,

*подчеркивая особую важность* своевременного представления докладов,

*выражая обеспокоенность* по поводу того, что Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представили доклады о своем осуществлении Конвенции за период 2010–2012 годов с задержкой в несколько лет,

*выражая также обеспокоенность* по поводу того, что следующие государства-участники, являвшиеся в течение рассматриваемого периода Сторонами Конвенции, ответили на вопросник с опозданием (т.е. по истечении продленного срока – 30 апреля 2016 года): Греция, Кипр, Кыргызстан, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство, Финляндия, Хорватия, и Черногория,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции в период 2013–2015 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* пятый обзор осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2017/9) и просит секретариат организовать его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в пятом обзоре осуществления, включая возможные упущения и недостатки в осуществлении Конвенции Сторонами, которые приводятся ниже:

а) в принятых Сторонами определениях ключевых терминов Конвенции, таких как «воздействие», «трансграничное воздействие», «крупное изменение» и «окончательное решение», а также в подходах к ним имеются определенные различия, которые могут создавать проблемы, особенно если последствием этого является отсутствие ясности по поводу того, какие предлагаемые виды деятельности подпадают под действие Конвенции (статьи 1 и 6);

b) национальные доклады показывают отсутствие стандартизированной практики организации трансграничных консультаций в соответствии со статьей 5 – т.е. подходы Сторон к подобным консультациям значительно отличаются, а четыре Стороны даже считают их факультативными. Процедура и участники таких консультаций разнятся от Стороны к Стороне;

c) лишь меньшинство Сторон имеют в своем законодательстве специальное положение, касающееся того, каким образом обеспечить применение пункта 3 статьи 6, требующей от соответствующих Сторон отслеживать новую информацию, которая может повлечь за собой консультации и принятие иного решения до начала работы по тому или иному виду деятельности;

d) хотя большинство Сторон сообщили, что в их национальном законодательстве имеется специальное положение, касающееся послепроектного анализа, очень немногие двусторонние соглашения и договоренности, о которых сообщили Стороны, содержат положения, касающиеся послепроектного анализа, и очень немногие Стороны проводили подобный анализ в период 2013–2015 годов, несмотря на то, что в рамках четвертого обзора данный вопрос был определен как проблема, вызывающая беспокойство (статья 7);

e) в соответствии с Конвенцией было разработано несколько руководств, три из которых были непосредственно упомянуты в вопроснике, направленном Сторонам – а именно, руководства по участию общественности, по практическому применению и по субрегиональному сотрудничеству<sup>1</sup>. Первые два руководства используются ограниченно, а третье руководство вообще практически не используется;

f) сохраняется потребность в двусторонних и многосторонних соглашениях или других договоренностях и передовой практике, включая соглашения, для устранения различий в практике Сторон, касающихся типов проектов, поднимающих конкретные вопросы, таких как совместные трансграничные проекты или атомные электростанции (статья 8);

g) недостаточно ясны требования к переводу. В силу отсутствия специального положения в Конвенции были получены сообщения о ряде трудностей в связи с письменным и устным переводом, которые в некоторых случаях привели к серьезным проблемам, особенно касающимся задержек и участия общественности;

h) ряд Сторон продолжают представлять доклады с опозданием;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы осуществления, указанные в пятом обзоре осуществления Конвенции, и просит Комитет по осуществлению принимать их во внимание в своей работе;

5. *настоятельно призывает* бывшую югославскую Республику Македония представить просроченные ответы на вопросник за рассматриваемый период и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *постановляет*, что нынешний вопросник будет также использоваться для подготовки обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, за исключением незначительных изменений, которые Комитет по осуществлению и Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, возможно, решат внести в него с учетом представленных Сторонами предложений по усовершенствованию доклада;

<sup>1</sup> Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7), Руководство по практическому применению Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8) и Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ECE/MP.EIA/6, приложение V, добавление).

7. *постановляет также*, что Сторонам следует заполнить вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2016–2018 годов с учетом обязательства представлять доклады на основании статьи 14-бис Конвенции, принятой решением III/7, и что непредставление доклада об осуществлении может вести к постановке вопроса о соблюдении для рассмотрения Комитетом по осуществлению;

8. *настоятельно призывает* Стороны представлять доклады до истечения срока, установленного Рабочей группой;

9. *просит* секретариат размещать национальные доклады на веб-сайте Конвенции на имеющихся языках;

10. *просит также* секретариат разместить списки проектов, включенные в ответы на вопросник на веб-сайте Конвенции, если страны не возражают против этого;

11. *постановляет*, что проект шестого обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и что план работы должен отражать элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

12. *просит* секретариат предусмотреть последующее опубликование шестого обзора осуществления после его утверждения в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

## Решение VII/6

### Применение Конвенции к деятельности в области атомной энергетики

*Совещание Сторон Конвенции,*

*ссылаясь* на свое решение VI/7 о применении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте к деятельности в области атомной энергетики и свое решение V/9–I/9 о принятии плана работы на период до пятого совещания Сторон,

*ссылаясь также* на часть А Женевской декларации (см. ECE/MP.EIA/20.Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.3), принятой Совещанием Сторон Конвенции на ее шестой сессии (Женева, 2–5 июня 2014 года),

*вновь отмечая*, что деятельность в области атомной энергетики в силу своей природы может приводить к значительным трансграничным и распространяющимся на большие расстояния вредным воздействиям на окружающую среду и сопряжена с особыми вызовами в свете серьезной обеспокоенности общественности и национальных интересов,

*вновь отмечая далее*, что Конвенция является ключевым инструментом, устанавливающим правила действий на национальном уровне и международного сотрудничества в целях предотвращения значительного вредного трансграничного воздействия на окружающую среду в результате планируемой деятельности, включая деятельность в области атомной энергетики, а также его уменьшения и контроля за ним,

*признавая*, что крайне важно, чтобы Стороны в полном объеме выполняли свои обязательства, вытекающие из положений Конвенции, и, соответственно, настоятельно рекомендуя им делать это,

*желая* оказать помощь Сторонам в выполнении ими своих обязательств по Конвенции и содействовать ее эффективному применению,

1. *приветствует* разработку проекта рекомендаций относительно надлежащей практики консультантами секретариата под руководством членов

редакционной группы, представляющих Австрию, Беларусь, Германию, Европейскую комиссию, Европейский ЭКО-Форум, Нидерланды, Польшу, Украину, Финляндию и Францию, при поддержке со стороны секретариата в соответствии с согласованным кругом ведения и с учетом информации, представленной Сторонами и заинтересованными субъектами в ходе обследования с помощью вопросника, а также замечаний, полученных от Президиума и Рабочей группы по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке;

2. *одобряет* Рекомендации в отношении надлежащей практики применения Конвенции к деятельности в области атомной энергетики (рекомендации в отношении надлежащей практики), изложенные в документе ECE/MP.EIA/2017/10;

3. *подчеркивает*, что Рекомендации по надлежащей практике не имеют целью давать юридическое толкование или создавать обязательства по Конвенции;

4. *рекомендует* Сторонам принимать во внимание содержание Рекомендаций в отношении надлежащей практики при осуществлении и применении Конвенции;

5. *призывает* Стороны распространить рекомендации в отношении надлежащей практики среди компетентных органов и соответствующих заинтересованных сторон;

6. *предлагает* Сторонам представить Рабочей группе информацию о полезности Рекомендаций в отношении надлежащей практики;

7. [*приветствует*] [*принимает к сведению*] другие примеры существующей практики, представленные Сторонами в отношении их применения Конвенции к деятельности, связанной с ядерной энергией, включенные в неофициальный документ, представленный Совещанию Сторон<sup>2</sup>;

8. [*предлагает*] [*призывает*] [Сторонам] [Стороны] представить новые примеры надлежащей практики в секретариат Конвенции, которые будут размещены на веб-сайте Конвенции по согласованию с Рабочей группой по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке;

9. *предлагает* использовать Рекомендации в отношении надлежащей практики в деятельности по наращиванию потенциала, предусмотренной планом работы.

---

<sup>2</sup> Практические примеры применения Конвенции к деятельности, связанной с ядерной энергией (неофициальный документ ECE/MP.EIA/2017/INF.6), имеются по адресу [http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop\\_7.html#/](http://www.unece.org/env/eia/meetings/mop_7.html#/).